



3 year guarantee / garantie 3 ans

STRATO®

STRATO HI-VIZ®



ANSI Z89.1-2014
type 1 class E LT

GB 2811-2019:
T LD -30°C JE

EN 397: 2012 / 50365: 2002 / EN 12492: 2012
partly / partiellement

*(See text) (Voir texte)

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

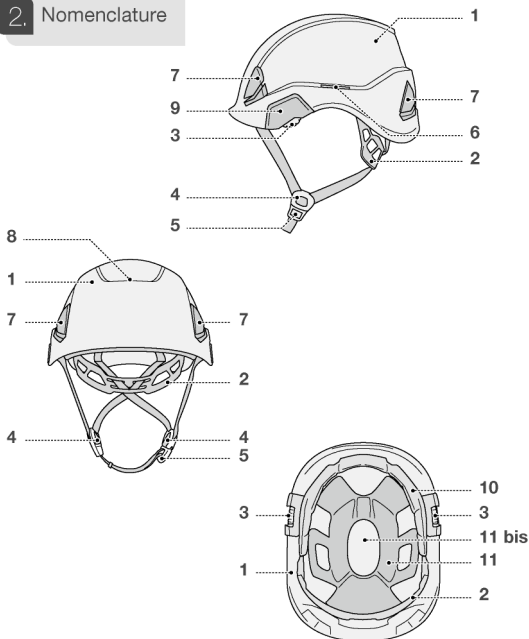
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

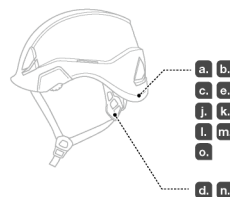
1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify (text part) Contrôle, points à vérifier (partie texte)

Traceability and markings Traçabilité et marquage



CSI S.p.a.
V.le Lombardia 20 / B
20021 Bollate (MI) - Italy
N° 0457



APAVE Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N° 0082

e. Numéro de série / Serial number

YY M 0000000 000



This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Authorized Representative in UK: PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE:

Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

size / taille



53 → 63 cm
21 → 24 inch

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

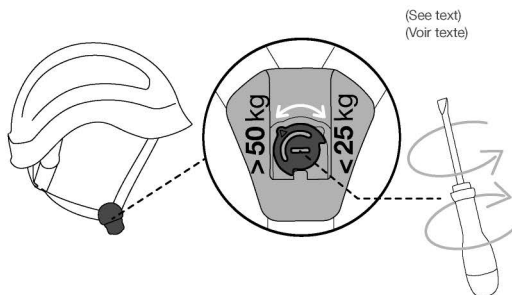


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

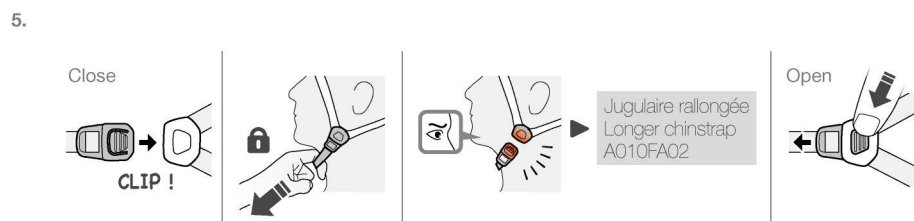
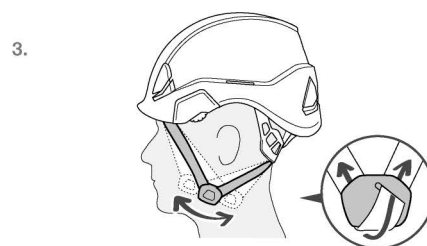
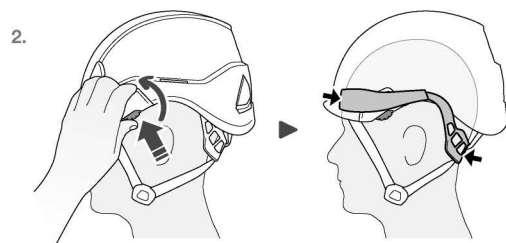
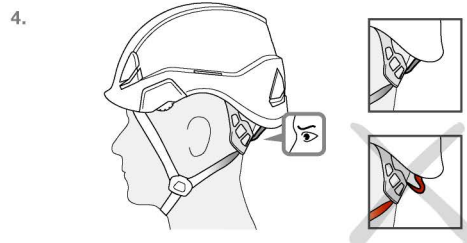
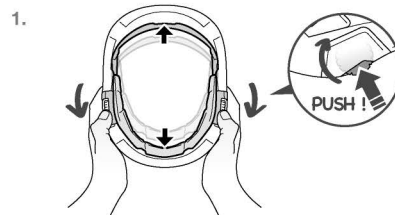


4. How to put the helmet Mise en place du casque

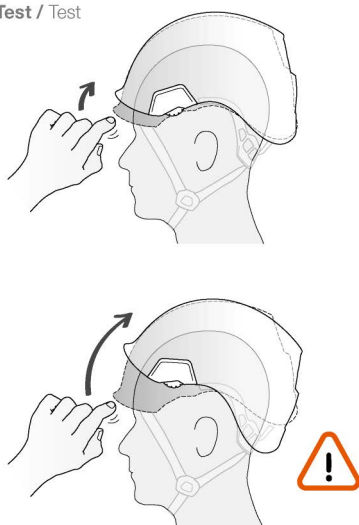
Setting the chinstrap strength
Choix de la résistance de la jugulaire



Adjustments / Réglages



Test / Test

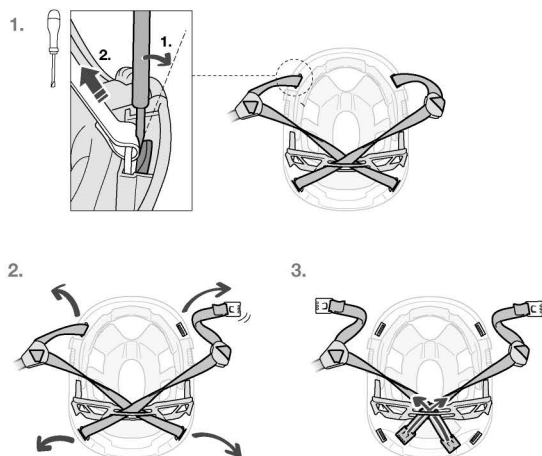


5. Electrical protection (text part)
Protection électrique (partie texte)

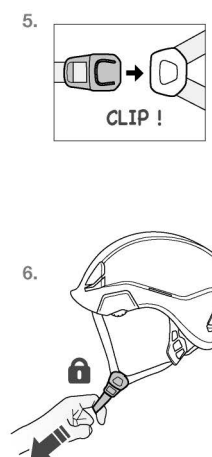
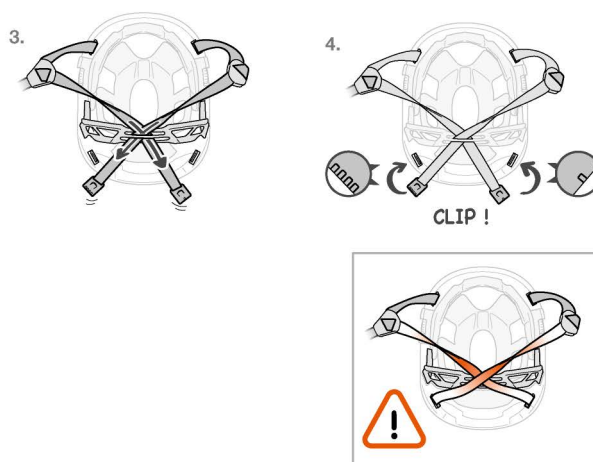
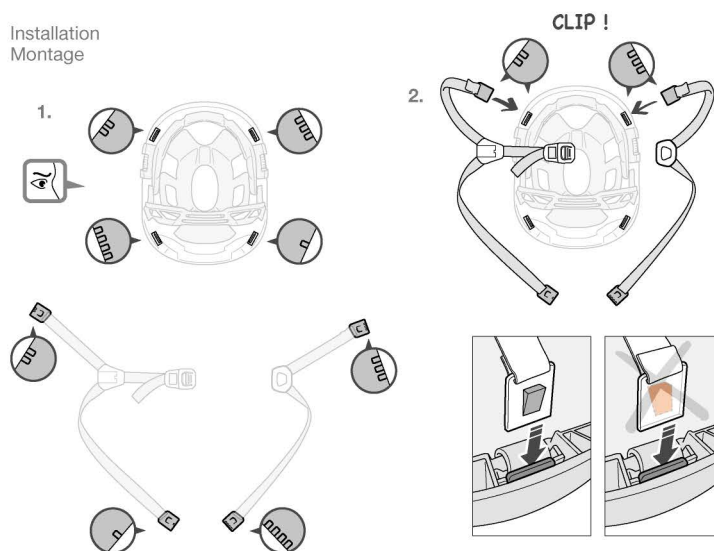
6. Precautions for use (text part)
Précautions d'usages (partie texte)

7. Chinstrap removal/installation Démontage / Montage de la jugulaire

Removal
Démontage

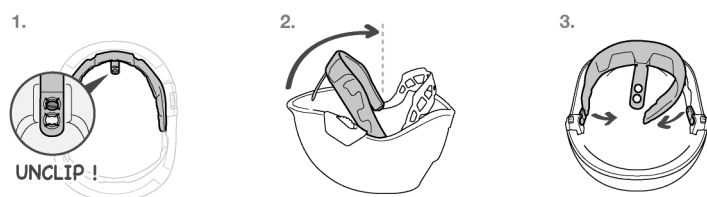


Installation
Montage

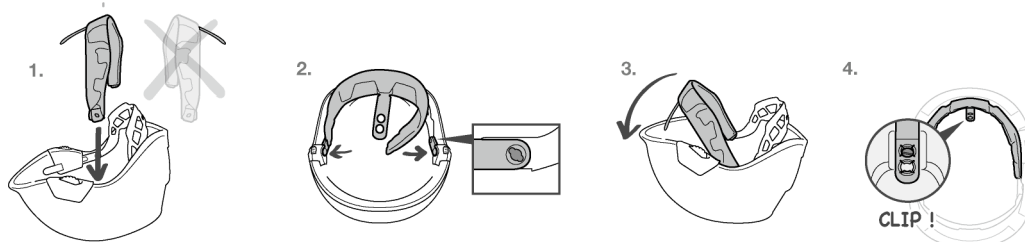


8. Headband removal/installation Démontage / Montage du tour de tête

Removal
Démontage



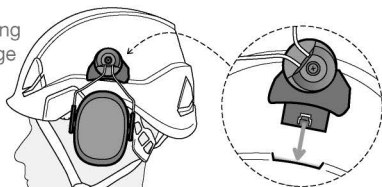
Installation
Montage



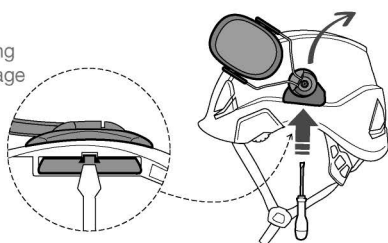
9. Accessories Accessoires

Attaching hearing protection
Fixation des protections antibruit

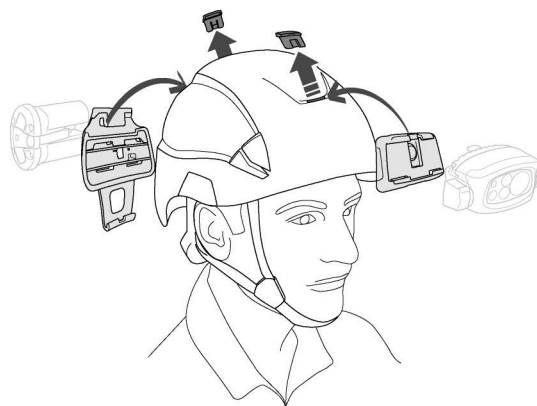
Attaching
Clippage



Removing
Déclippage



Mounting the headlamp
Fixation lampe frontale



10. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de serie
XXXX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

E. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Helmet designed for work at height and on the ground.
Personal protective equipment (PPE) for the head, for protection against falling objects.
This helmet meets the EN 397 and GB 2811 standards only if the chinstrap strength is set to less than 25 kg. It meets the following optional requirements of EN 397 and GB 2811: protection against impacts down to -30° C, resistance to lateral deformation and protection against accidental contact with live conductors up to 440 VAC. It also meets the following optional requirement of EN 397: protection against molten metal splash.
- With the chinstrap strength set to greater than 50 kg, this helmet meets all the performance requirements of the EN 12492 standard, except for the presence of ventilation holes.
Wearing a helmet can significantly reduce the risk of head injury, but does not ensure protection against all impacts. In a major impact, the helmet deforms to absorb the maximum amount of energy possible, sometimes to the point of breaking the helmet.
Do not use this helmet in activities for which it is not designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper uses.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Shell, (2) Headband, (3) Headband adjustment wheels, (4) Chinstrap positioning buckles, (5) Chinstrap fastening and adjustment buckle, (6) Side slots for mounting hearing protection, (7) Headlamp clips, (8) Front and rear headlamp mounting slot with removable plugs, (9) Side inserts for eye shading, (10) Headband foam, (11) EPS liner, (11 bis) EPP liner.
Principal materials: acrylonitrile butadiene styrene (ABS) shell, polyester straps.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).
WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.
Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Before each use, check the condition of the shell and the headband (absence of cracks or deformation on the outside or the inside...). Check the condition of the straps and stitching.
Verify that the headband adjustment system and chinstrap buckle are functioning properly.
Check the chinstrap strength setting.
WARNING: a major impact to the helmet can reduce its protective properties (impact absorption, strength) without leaving visible signs of damage. Retire your helmet after a major impact.

4. How to put on and adjust the helmet

Setting the chinstrap strength

The helmet's chinstrap strength is factory-set to greater than 50 kg.
Set the chinstrap strength depending on the planned use of the helmet:
- Work on the ground: set the chinstrap strength to less than 25 kg to reduce the risk of strangulation if the helmet becomes snagged.
- Work at height: set the chinstrap strength to greater than 50 kg to reduce the risk of the helmet coming off in a fall.

Preparation

Use only the smooth areas for stickers and other markings. Do not apply paint, solvents, adhesives or stickers, with the exception of water-based adhesives or Petzl stickers.

Adjustments

See the diagrams for paragraph 4.

Check that your helmet fits properly.

Verify that the helmet is well-seated and centered on the head. A well-adjusted helmet (minimal movement front to back or side to side) provides better protection.
To ensure adequate protection, this helmet must be adjusted to properly fit the user's head. Do not use this helmet if you are unable to adjust it to fit properly.

5. Electrical protection

- EN 50365 (class 0) : this helmet is electrically insulated for use near low voltage installations, not exceeding 1500 VDC (or 1000 VAC).
It is the user's responsibility to verify that the nominal voltage which may be encountered does not exceed the above limits.
- ANSI Z89.1-2014 class E: the helmet was tested at a voltage of 20000 V, but this does not in any way guarantee protection against electric shocks at this voltage. The standard guarantees protection against electric shocks resulting from accidental contact between the helmet and a live electric device.
Helmets offering electrical insulation cannot be used on their own: it is necessary to use additional equipment with insulation protection.
Insulating helmets must not be used in situations where there is a risk which could partially reduce their insulating properties.
- The electrical protection offered by this helmet can be reduced by aging, mechanical or chemical damage, inappropriate cleaning, or by the conditions under which it is used (such as rain or snow).

6. Usage precautions

- Your helmet can be damaged from improper care.
- Do not sit on the helmet, pack it too tightly, drop it, allow it to come into contact with sharp or pointed objects...
- Do not expose your helmet to high temperatures, for example by leaving it inside a vehicle in direct sunlight.
- Certain chemicals, especially solvents, can damage your helmet. Protect your helmet from exposure to these types of chemicals.
- This helmet has been tested for use at temperatures between -30° C and +50° C.

7. Chinstrap removal/installation

See the diagrams for paragraph 7.

8. Headband removal/installation

Be sure to correctly adjust the height of the headband on your forehead (two adjustment holes for the vertical position of the headband).

9. Accessories

Verify the compatibility of accessories with your helmet.
Be sure to reinstall the plugs in the front and rear slots on your helmet, to maintain protection against molten metal splash.

10. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...)
A product must be retired when:
- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection.

If the helmet becomes dirty or contaminated (oil, tar, paint...), carefully clean the exterior with water and a mild face/body soap. Avoid any product that is harmful to the helmet, or to the wearer of the helmet.

- F. Drying - G. Storage/transport.

Reduce the size of the headband and tuck it into the helmet. For storage/transport, use the VERTEX/STRATO storage bag. Do not compress your helmet.

- H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Seals PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Hatch circumference - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Date of manufacture (month/year) - o. Electrically insulated helmet symbol

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsables de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Casque conçu pour les travaux en hauteur et les travaux au sol.
Équipement de protection individuelle (EPI) de la tête contre les chutes d'objets.
Votre casque est conforme aux normes EN 397 et GB 2811 uniquement si la résistance de la jugulaire est en position inférieure à 25 kg. Il répond aux exigences facultatives suivantes des normes EN 397 et GB 2811 : protection contre les chocs jusqu'à -30° C, résistance à la déformation latérale et protection contre un contact accidentel avec des conducteurs sous tension pouvant atteindre 440 V alternatif. Il répond également à l'exigence facultative suivante de la norme EN 397 : protection contre les projections de métaux en fusion.
- Pour une jugulaire en position résistance supérieure à 50 kg, votre casque satisfait à toutes les exigences de performances de la norme EN 12492, sauf pour la présence de trous d'aération.
Le port d'un casque réduit fortement le risque de blessures à la tête, mais ne garantit pas une protection contre tous les chocs. Pour des chocs très violents, le casque absorbe le maximum d'énergie en se déformant, parfois jusqu'à la rupture.
N'utilisez pas ce casque lors d'activités pour lesquelles il n'a pas été conçu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Calotte, (2) Tour de tête, (3) Molettes de réglage du tour de tête, (4) Boucles d'ajustement de la jugulaire, (5) Boucle de fermeture et de serrage de la jugulaire, (6) Fentes latérales pour fixation des protections antibruit, (7) Crochets pour lampe frontale, (8) Fente avant et arrière pour fixation de la lampe avec bouchons amovibles, (9) Inserts latéraux de fixation de la visière, (10) Mousse de tour de tête, (11) Calotin en EPS, (11 bis) Calotin en EPP.
Matériaux principaux : calotte en acrylonitrile butadiène styrène (ABS), sangles en polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).
Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Avant toute utilisation, vérifiez l'état de la calotte et du tour de tête (absence de fissures, déformations à l'extérieur ou à l'intérieur...). Contrôlez l'état des sangles et des coutures.
Contrôlez le bon fonctionnement du réglage du tour de tête et de la boucle de la jugulaire.
Vérifiez le réglage de la résistance de la jugulaire.
ATTENTION, après un choc important, des ruptures internes non apparentes peuvent diminuer la capacité d'absorption et la résistance du casque. Mettez votre casque au rebut après un choc important.

4. Mise en place du casque

Choix de la résistance de la jugulaire

Votre casque est livré en position supérieure à 50 kg.
Choisissez la résistance de la jugulaire en fonction de l'usage prévu avec votre casque :
- Travail au sol : jugulaire en position résistance inférieure à 25 kg pour limiter le risque d'étranglement en cas d'accrochage du casque.
- Travail en hauteur : jugulaire en position résistance supérieure à 50 kg pour limiter le risque de perte en cas de chute.

Préparation

Utilisez uniquement les zones lisses pour vos autocollants et marquages personnalisés.
N'appliquez pas de peintures, solvants, adhésifs ou étiquettes autocollantes, à l'exception des adhésifs à base aqueuse ou autocollants Petzl.

Réglages

Voir dessins paragraphe 4.

Vérifiez la bonne installation de votre casque.

Vérifiez que le casque soit bien fixé et centré sur la tête. Au mieux un casque est ajusté (mouvements avant, arrière, latéral réduits), au mieux il assure la sécurité.
Afin d'assurer une protection convenable, ce casque doit être adapté ou ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur. N'utilisez pas ce casque si vous ne parvenez pas à l'ajuster correctement.

5. Protection électrique

- EN 50365 (classe 0) : ce casque est électriquement isolant pour utilisation près d'installations à basse tension, ne dépassant pas 1500 V en courant continu (ou 1000 V en courant alternatif).
Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier que la tension nominale susceptible d'être rencontrée dans son environnement ne dépasse pas les limites ci-dessus.
- ANSI Z89.1-2014 classe E : le casque a été testé à une tension de 20000 V, mais cela ne garantit en aucun cas une protection contre des chocs électriques à cette tension. La norme garantit une protection contre les chocs électriques, suite à un contact accidentel entre le casque et un appareil électrique sous tension.
Les casques électriquement isolants ne peuvent pas être utilisés seuls : il est nécessaire d'utiliser d'autres équipements de protection isolante.
Les casques isolants ne doivent pas être utilisés dans des situations où il existe un risque susceptible de réduire partiellement leurs propriétés isolantes.
La protection électrique offerte par ce casque peut être réduite par le vieillissement, des dommages mécaniques ou chimiques, un nettoyage inapproprié, ou des conditions particulières d'utilisation (comme sous la pluie ou la neige).

6. Précautions d'usage

- Les casques sont sensibles aux mauvais traitements.
- Ne vous asseyez pas sur le casque, ne le compressez pas dans le sac, ne le laissez pas tomber, ne le mettez pas en contact avec des objets pointus ou coupants.
- N'exposez pas votre casque à des températures élevées, par exemple en plein soleil dans une voiture.
- Certains produits chimiques, en particulier les solvants, altèrent les qualités physiques de votre casque. Protégez votre casque de ce type de produits chimiques.
- Ce casque a été testé pour être utilisé à des températures comprises entre -30° C et +50° C.

7. Démontage/montage de la jugulaire

Voir dessins paragraphe 7.

8. Démontage/montage du tour de tête

Veillez à bien ajuster la hauteur de la position du tour de tête sur votre front (deux trous de réglage pour la position verticale du tour de tête).

9. Accessoires

Vérifiez la compatibilité des accessoires avec votre casque.
Veillez à bien remettre les bouchons dans les fentes avant et arrière de votre casque, afin de conserver la protection contre les projections de métaux en fusion.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection.
Si votre casque devient sale (huile, goudron, peinture...), veillez à bien nettoyer l'extérieur à l'eau ou au savon de Marseille. Évitez tout produit nocif au casque et au porteur du casque.

- F. Séchage - G. Stockage/transport.

Rabattez le tour de tête à l'intérieur du casque après l'avoir réduit. Pour le stockage/transport, utilisez la housse de rangement VERTEX/STRATO. Ne compressez pas votre casque.

- H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'a pas été destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Tour de tête - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Date de fabrication (mois/année) - o. Symbole de casque électriquement isolant

Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie. Opísané sú len niektoré techniky a spôsoby použitia. Varujúce symboly upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstvá spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné uviesť všetky prípady. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie. Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Nesprávne použitie tohto vybavenia zvýši nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo problémy s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl.

Rozsah použitia

Prilba určená na prácu vo výškach aj na zemi.

Tento výrobok je osobný ochranný prostriedok (OOP) pre hlavu, používaný pri ochrane proti padajúcim predmetom.

* - S podbradným páskom nastaveným na pevnosť nižšiu ako 25 kg prilba spĺňa všetky funkčné požiadavky normy EN 397, okrem požiadavky na vnútorný voľný vertikálny priestor. Spĺňa nasledujúce voliteľné požiadavky normy EN 397: ochrana proti nárazu pri teplotách do -30 °C, odolnosť proti bočnej deformácii, ochrana proti náhodnému dotyku so živými vodičmi až do 440 VAC, ochrana proti roztaveným rozstrekujúcim kovom.

- S podbradným páskom nastaveným na pevnosť vyššiu ako 50 kg prilba spĺňa všetky funkčné požiadavky normy EN 12492, okrem požiadavky na prítomnosť ventilačných otvorov.

Používanie prilby významne zníži riziko úrazu hlavy, ale nezaručuje ochranu proti všetkým nárazom. Pri väčšom náraze sa prilba deformuje, aby pohltila čo možno najväčšie množstvo energie. Niekedy až tak, že dôjde k jej úplnému prasknutiu.

Nepoužívajte výrobok na činnosti, na ktoré nie je určený.

Zodpovednosť

UPOZORNENIE

Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné. Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred použitím tohto výrobku je nutné:

Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie. Nacvičiť správne používanie výrobku. Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia. Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním. Opomenutie či porušenie niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smú používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb. Za svoje činy, rozhodnutia a bezpečnosť zodpovedáte sami a takisto ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo ak nerozumiете akejkoľvek z týchto inštrukcií, výrobok nepoužívajte.

Opis častí

(1) Škrupina, (2) Hlavový pásik, (3) Kolieska nastavenia hlavového pásika, (4) Pracky nastavenia polohy podbradného pásika, (5) Dotáhovacia a nastavovacia pracka podbradného pásika, (6) Postranné sloty na pripevnenie ochrany sluchu, (7) Klipsy pre čelové svetidlo, (8) Predný a zadný slot pre čelové svetidlo s vyberateľnými záslepkami, (9) Bočné otvory na pripevnenie ochranného štítu, (10) Výstelka hlavového pásika, (11) EPS výstelka, (11 bis) EPP výstelka.

Použitie materiály: škrupina – akrylonitrilbutadiénstyrén (ABS), popruhy – polyester.

Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí od neporušenosti vášho vybavenia.

Petzl odporúča hlbkové revízie odborne spôsobilou osobou najmenej raz za 12 mesiacov (v závislosti od aktuálnej legislatívy vo vašej krajine a od podmienok použitia). Postupujte podľa krokov uvedených na Petzl.com. Výsledky revízie zaznamenajte vo vašom formulári pre revízie OOP: typ, model, kontakt na výrobcu, sériové alebo kusové číslo, dátum: výroby, predaja, prvého použitia, ďalšie periodické revízie; problémy, poznámky, meno a podpis inšpektora.

Pred každým použitím

Pred každým použitím skontrolujte stav škrupiny a hlavového pásika (preverte prítomnosť prasklín alebo deformácií na vonkajšej aj vnútornej strane...). Skontrolujte stav pásov a švov. Skontrolujte správnu činnosť nastavenia hlavového pásika a podbradnej pracky. Skontrolujte nastavenie pevnosti podbradného pásika.

UPOZORNENIE: tvrdý náraz do prilby môže znížiť jej ochranné vlastnosti (pohltenie rázu, pevnosť) bez toho, aby zanechal viditeľné známky poškodenia. Po veľkom náraze ju okamžite vyraďte.

Nasadenie a nastavenie prilby

Nastavenie pevnosti podbradného pásika Pevnosť podbradného pásika prilby je z továrne nastavená na hodnotu vyššiu ako 50 kg.

Vy si nastavte pevnosť zodpovedajúcu vášmu plánovanému použitiu prilby.

Práca na zemi: nastavte pevnosť podbradného pásika na hodnotu nižšiu ako 25 kg, aby ste znížili riziko uškrtienia pri zachytení prilby.

Práca vo výškach: nastavte pevnosť podbradného pásika na hodnotu vyššiu ako 50 kg, aby ste znížili riziko straty prilby v prípade pádu.

Príprava

Pre nálepky a iné značenie použite len hladké miesta. Nálepky Petzl majú schválené použitie. Nepoužívajte farbu, rozpúšťadlá alebo samolepiace nálepky, okrem tých odporúčaných podľa inštrukcií firmy Petzl.

Nastavenia Pozri nákresy ku kapitole 4. Skontrolujte, či vám prilba správne sedí na hlave.

Overte si, že je prilba na hlave správne usadená a vycentrovaná. Čím lepšie je prilba nastavená (minimálny pohyb vpred, vzad a do strán), tým lepšiu ochranu môže poskytnúť. Aby bola zaručená primeraná ochrana, musí byť prilba správne nastavená a posadená na hlave. Nepoužívajte prilbu, ak nie ste schopní nastaviť ju tak, aby správne sadla.

Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom

EN 50365 (trieda 0): táto prilba je elektricky izolovaná na použitie v blízkosti obvodov nízkeho napätia, neprevyšujúcich 1 500 VDC (alebo 1 000 VAC). Zodpovednosťou používateľa je skontrolovať, či nominálna hodnota napätia v mieste práce nepresahuje vyššie uvedené limity.

ANSI Z89.1-2014 trieda E: Prilba bola testovaná pri napätí 20 000 V, ale to v žiadnom prípade neznamená, že zaručuje ochranu proti úrazu elektrickým prúdom tohto napätia. Norma zaručuje ochranu proti úrazu elektrickým prúdom spôsobeným náhodným dotykom prilby a

živého elektrického vodiča. Prilby poskytujúce elektrickú izoláciu sa nemôžu používať samotné: je nutné použiť aj ďalšie vybavenie s izolačnými vlastnosťami. Izolačné prilby nesmú byť použité v situáciách, kde hrozí nebezpečenstvo hoci len čiastočného zníženia ich izolačných vlastností. Elektrická ochrana tejto prilby môže byť znížená vplyvom starnutia, mechanickým alebo chemickým poškodením, nesprávnym čistením alebo prostredím, v ktorom sa používa (napr. dážď či sneh).

Bezpečnostné opatrenia

Nesprávnou údržbou môžete prilbu poškodiť. Na prilbu nesadajte, nebaľte ju tak, aby na ňu pôsobil tlak, zabráňte jej pádu, kontaktu s ostrými a špicatými predmetmi a pod. Nevystavujte ju vysokým teplotám, napr. vo vozidle zaparkovanom na priamom slnku. Niektoré chemikálie, najmä rozpúšťadlá, môžu vašu prilbu poškodiť. Chráňte prilbu pred stykom s chemikáliami. Táto prilba bola testovaná na použitie v teplotách v rozmedzí -30 °C do +50 °C.

Odstránenie/inštalácia podbradného pásika

Pozri nákresy ku kapitole 7.

Odstránenie/inštalácia hlavového pásika

Nezabudnite správne nastaviť výšku hlavového pásika na čele (dva nastavovacie otvory pre vertikálnu polohu hlavového pásika).

Príslušenstvo

Skontrolujte zlučiteľnosť príslušenstva s vašou prilbou. Nezabudnite použiť záslepky predných a zadných slotov na vašej prilbe, aby ste ich ochránili pred odstrekujúcimi roztavenými kovmi.

Doplňkové informácie

Tento produkt spĺňa Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na Petzl.com.

Kedy vaše vybavenie vyradiť:

UPOZORNENIE: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití, to závisí od druhu, intenzity a prostredia, v ktorom sa výrobok používa (znečistené prostredie, morské prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie atď.).

Výrobok musí byť vyradený, ak:

Je starší ako 10 rokov a vyrobený z plastu alebo textílií. Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu. Neprejde periodickou prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti. Nepoznáte jeho úplnú históriu používania. Sa stane zastaraným vzhľadom na legislatívu, normy, techniky alebo zlučiteľnosť s ostatným vybavením atď. Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšiemu použitiu.

Piktogramy:

Životnosť: 10 rokov

Označenie

Povolené teploty

Bezpečnostné opatrenia

Čistenie/dezinfekcia.

Pokiaľ dôjde k znečisteniu či kontaminácii prilby (olej, tér, farba...), starostlivo očistite vonkajšiu stranu vodou a jemným tvárovým/telovým mydlom. Vyvarujte sa predmetov, ktoré škodia prilbe aj používateľovi.

Sušenie

Skladovanie/transport.

Upravte veľkosť hlavového pásika a zastrčte ho do prilby. Na uskladnenie/prepravu použite skladovací obal VERTEX/STRATO. Prilbu nestláčajte.

Úpravy/opravy (zakázané mimo prevádzky Petzl, výnimkou je výmena náhradných dielov)

Otázky/kontakt

3 roky záruka

Na chyby materiálu a chyby vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na chyby vzniknuté: bežným opotrebením a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbalosťou, nesprávnym použitím.

Varovné symboly

Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti.

Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poranenia.

Dôležitá informácia týkajúca sa fungovania alebo správania vášho výrobku.

Nezlučiteľnosť vybavenia.

Sledovateľnosť a označovanie

Spĺňa požiadavky nariadenia o OOP. Skúšobňa vykonávajúca certifikačné skúšky EÚ

Číslo notifikovaného subjektu vykonávajúceho kontrolu výroby tohto OOP

Sledovateľnosť: označenie / Obvod hlavy / Výrobné číslo / Rok výroby / Mesiac výroby / Sériové číslo /

Individuálna kontrola

Normy

Pozorne čítajte návod na používanie

Identifikácia typu

Adresa výrobcu

Dátum výroby (mesiac/rok)

Označenie prilby s elektrickou izoláciou